

FIȘA DISCIPLINEI

**Anul universitar 2023–2024
ANUL DE STUDIU II/ SEMESTRUL 3**

1. Date despre program

1.1. Instituția de învățământ superior	Universitatea „1 Decembrie 1918” din Alba Iulia
1.2. Facultatea	Facultatea de Istorie, Litere și Științe ale Educației
1.3. Departamentul	Departamentul Litere
1.4. Domeniul de studii	Filologie
1.5. Ciclul de studii	Master
1.6. Programul de studii/calificarea*	Limba, literatura și cultura engleză în context european/ Ocupații incluse în RNCIS : Interpret relații diplomatice : 264203 ; referent literar – 264204 ; asistent de cercetare în filologie – 264315 / acces în ciclul de doctorat

2. Date despre disciplină

2.1. Denumirea disciplinei	Negociere și mediere lingvistică			2.2. Cod disciplină	ME514.1		
2.3. Titularul activității de curs	Lector univ. dr. Cristina Matilda Vănoagă						
2.4. Titularul activității de seminar	Lector univ. dr. Cristina Matilda Vănoagă						
2.5. Anul de studiu	II	2.6. Semestrul	III	2.7. Tipul de evaluare (E/C/VP)	E	2.8. Regimul disciplinei (O – obligatorie, Op – opțională, F – facultativă)	
Op							

3. Timpul total estimat

3.1. Numar ore pe saptamana	4	din care: 3.2. curs	2	3.3. seminar/laborator	2
3.4. Total ore din planul de învățământ	56	din care: 3.5. curs	28	3.6. seminar/laborator	28
Distribuția fondului de timp					Ore 194
Studii după manual, suport de curs, bibliografie și notițe					60
Documentare suplimentară în bibliotecă, pe platformele electronice de specialitate și pe teren					60
Pregătire seminarii/laboratoare, teme, referate, portofolii și eseuri					69
Tutoriat					3
Examinări					2
Alte activități - pregătire în sesiune					

3.7 Total ore studiu individual	194
3.8 Total ore din planul de învățământ	56
3.9 Total ore pe semestru	250
3.10 Numărul de credite	10

4. Precondiții (acolo unde este cazul)

4.1. de curriculum	
4.2. de competențe	

5. Condiții (acolo unde este cazul)

5.1. de desfășurare a cursului	Sală dotată cu calculatoare, videoproiector, acces la internet
5.2. de desfășurarea a seminarului/laboratorului	Sală dotată cu calculatoare, videoproiector, acces la internet

6. Competențe specifice acumulate

Competențe profesionale	<p>C2 Descrierea sistemului fonetic, lexical și gramatical al limbii engleze în evoluția sa diacronică și varietățile sale sincronice</p> <p>C2.1 Descrierea conceptelor și teoriilor lingvistice cu grad ridicat de complexitate, inclusiv a celor de istoria limbii și de dialectologie</p> <p>C2.2 Explicarea unor fenomene lingvistice prin raportarea de texte dialectale și texte din etape diferite de evoluție a limbii, la limba engleză contemporană standard</p> <p>SP2 Analiza lingvistică detaliată a unui text de complexitate sporită, diferit de limba contemporană standard</p> <p>C4 Utilizarea adecvată a aparatului conceptual și metodologic al științelor umaniste pentru investigarea interdisciplinară a faptelor culturale</p> <p>C4.1 Descrierea metodelor de cercetare specifice științelor umaniste și cercetării interdisciplinare</p> <p>C4.2 Explicarea în context multidisciplinar a unor fenomene culturale complexe</p> <p>C4.3 Aplicarea metodei optime pentru studiul unui fenomen cultural complex și argumentarea alegerii</p> <p>C4.5 Elaborarea unui studio interdisciplinar, cu deschidere spre alte științe umaniste, ce include precizarea și argumentarea metodei de cercetare alese</p> <p>SP4 Prezentarea unui fapt cultural complex, din perspectivă interdisciplinară, folosind conceptele și metodele științelor umaniste</p>
Competențe transversale	<p>STP1 Elaborarea unui studiu de caz în vederea soluționării unei situații–problemă cu grad ridicat de complexitate, în condiții date și în limită de timp, cu respectarea deontologiei profesionale</p>

7. Obiectivele disciplinei (reieșind din grila competențelor specifice acumulate)

Obiectivul general al disciplinei	<p>This course is designed to provide students with a theoretical understanding of intercultural communication, drawing on students' own reflections and evaluations of their own intercultural experiences. The course will focus on applications of intercultural competence to professional practice and pedagogic settings.</p>
Obiectivele specifice	<ol style="list-style-type: none">1. Introduce students to concepts, theories, principles and skills for understanding communication between persons from different cultural backgrounds and in different cultural contexts,2. Provide students with an opportunity to reflect on how cultural context influences identity construction and negotiation in intercultural communication3. Explore the features of effective communication with people from different cultural backgrounds and in diverse contexts, in the broad framework of "native" and "other" cultures, as well in the more fluid and dynamic contexts of intercultural communication,4. Help students to explore the relationship between professional practice, teaching/ training and intercultural communication through concepts such as intercultural communicative competence, cultural awareness and intercultural awareness.

8. Conținuturi

8.1 Curs / 2hrs/săptămână	Teaching methods	
C1. Communication and applied linguistics	<i>Lecture (powerpoint presentation), class discussion, debate, individual project, laboratory experiments</i>	Materialele folosite includ documente si documentare video ca baza a discutiilor.
C2. Culture, communication, context and power	<i>Lecture (powerpoint presentation), class discussion, debate, individual project, laboratory experiments</i>	
C3. Language, identity and intercultural communication	<i>Lecture (powerpoint presentation), class discussion, debate, individual project, laboratory experiments</i>	
C4. Interculturality and intercultural pragmatics	<i>Lecture (powerpoint presentation), class discussion, debate, individual project, laboratory experiments</i>	
C5. Conceptualizing intercultural (communicative) competence and intercultural citizenship	<i>Lecture (powerpoint presentation), class discussion, debate, individual project, laboratory experiments</i>	
C6. Intercultural rhetoric and intercultural communication	<i>Lecture (powerpoint presentation), class discussion, debate, individual project, laboratory experiments</i>	
C7. Nonverbal communication: the messages of emotion, action, space, and silence	<i>Lecture (powerpoint presentation), class discussion, debate, individual project, laboratory experiments</i>	
C8. Speech acts, facework and politeness: relationship-building across cultures	<i>Lecture (powerpoint presentation), class discussion, debate, individual project, laboratory experiments</i>	
C9. Gender, language, identity, and intercultural communication	<i>Lecture (powerpoint presentation), class discussion, debate, individual project, laboratory experiments</i>	
C10. Cultural identity, representation and othering	<i>Lecture (powerpoint presentation), class discussion, debate, individual project, laboratory experiments</i>	
C11. Other language learning, identity and intercultural communication in contexts of conflict	<i>Lecture (powerpoint presentation), class discussion, debate, individual project,</i>	
C12. Intercultural contact, hybridity, and third space	<i>Lecture (powerpoint presentation), class discussion, debate, individual project, laboratory experiments</i>	
C13. Beyond cultural categories: communication, adaptation and transformation	<i>Lecture (powerpoint presentation), class discussion, debate, individual project, laboratory experiments</i>	
C14. Acculturating intergroup vitalities, accommodation and contact	<i>Lecture (powerpoint presentation), class discussion, debate, individual project, laboratory experiments</i>	

8.2 Bibliografie pusa la dispozitie studentilor

- Baker, W. (2015). *Culture and identity through English as a lingua franca: rethinking concepts and goals in intercultural communication* Berlin: De Gruyter Mouton.
- Byram, M. (1997). *Teaching and assessing intercultural communicative competence*. Clevedon: Multilingual Matters.
- Hall, S. & Du Gay, P. (1996) (eds.) *Questions of cultural identity*. London : Sage Publications
- Holliday, A., Hyde, M., & Kullman, J. (2010). *Intercultural Communication* (2nd ed.). London: Routledge.
- Hua, Z. (2014). *Exploring intercultural communication: language in action* Abingdon: Routledge.
- Kramsch, C. (1998). *Language and culture*. Oxford: Oxford University Press.
- Risager, K. (2007). *Language and culture pedagogy*. Clevedon Multilingual Matters.
- Scollon, R., Scollon, S. B. K., & Jones, R. H. (2012). *Intercultural communication: a discourse approach* (3rd ed.). Chichester: Wiley-Blackwell.

Seminars/ 2hrs/săptămână	Metode de predare	Observații
S.1 Language: an essential component of intercultural communicative competence	Lecture (powerpoint presentation), class discussion, debate, individual project, laboratory experiments	Materialele folosite includ documente și documentare video ca baza a discuțiilor
S.2 The intercultural speaker and the acquisition of intercultural/global competence	Lecture (powerpoint presentation), class discussion, debate, individual project, laboratory experiments	
S.3 World Englishes, intercultural communication and requisite competences	Lecture (powerpoint presentation), class discussion, debate, individual project, laboratory experiments	
S.4 An intercultural approach to second language education and citizenship	Lecture (powerpoint presentation), class discussion, debate, individual project, laboratory experiments	
S.5 Critical language and intercultural communication pedagogy	Lecture (powerpoint presentation), class discussion, debate, individual project, laboratory experiments	
S.6 Multiple strategies for assessing intercultural communicative competence	Lecture (powerpoint presentation), class discussion, debate, individual project, laboratory experiments	
S.7 The English as a foreign or international language classroom	Lecture (powerpoint presentation), class discussion, debate, individual project, laboratory experiments	
S. 8 Business and management education	Lecture (powerpoint presentation), class discussion, debate, individual project, laboratory experiments	
S.9 Professional and workplace settings	Lecture (powerpoint presentation), class discussion, debate, individual project, laboratory experiments	
S.10 Translation, interpreting and intercultural communication	Lecture (powerpoint presentation), class discussion, debate, individual project, laboratory experiments	
S.11 Understanding intercultural conflict competence	Lecture (powerpoint presentation), class discussion, debate, individual project, laboratory experiments	
S.12 Interactional Sociolinguistics: Perspectives on Intercultural Communication	Lecture (powerpoint presentation), class discussion, debate, individual project, laboratory experiments	
S.13 Postmodernism and Intercultural Discourse: World Englishes	Lecture (powerpoint presentation), class discussion, debate, individual project, laboratory experiments	
S.14 Critical Approaches to Intercultural Discourse and Communication	Class discussion, debate, individual project	
Bibliografie pusă la dispoziție studenților		
Baker, W. (2015). <i>Culture and identity through English as a lingua franca: rethinking concepts and goals in intercultural communication</i> Berlin: De Gruyter Mouton.		
Byram, M. (1997). <i>Teaching and assessing intercultural communicative competence</i> . Clevedon: Multilingual Matters.		
Hall, S. & Du Gay, P. (1996) (eds.) <i>Questions of cultural identity</i> . London : Sage Publications		
Holliday, A., Hyde, M., & Kullman, J. (2010). <i>Intercultural Communication</i> (2nd ed.). London: Routledge.		
Hua, Z. (2014). <i>Exploring intercultural communication: language in action</i> Abingdon: Routledge.		
Kramsch, C. (1998). <i>Language and culture</i> . Oxford: Oxford University Press.		
Risager, K. (2007). <i>Language and culture pedagogy</i> . Clevedon Multilingual Matters.		
Scollon, R., Scollon, S. B. K., & Jones, R. H. (2012). <i>Intercultural communication: a discourse approach</i> (3rd ed.). Chichester: Wiley-Blackwell.		

9. Coroborarea conținuturilor disciplinei cu așteptările reprezentanților comunității epistemice, asociațiilor profesionale și angajatori reprezentativi din domeniul aferent programului

Conținutul disciplinei a fost analizat în comisia de monitorizare și evaluare a programului de studiu. Din comisie fac parte reprezentanți ai angajatorilor și asociațiilor profesionale din domeniu.

10. Evaluare

11. Tip activitate	10.1 Criterii de evaluare	10.2 Metode de evaluare	10.3 Pondere din nota finală
--------------------	---------------------------	-------------------------	------------------------------

10.4 Curs	Realizarea unei lucrări de cercetare aplicativă în domeniul negocierii și medierii lingvistice	S (Scrisă) lucrare de cercetare (publicabilă)	30 %
	Prezența și implicarea în cadrul activităților de curs	P (Practică)	10 %
10.5 Seminar/laborator	Parcurgerea etapelor elaborării unei lucrări de cercetare, colectarea datelor, analiza și interpretarea acestora	S (Scrisă) capitole lucrare	20 %
	Calitatea interpretării calitative și cantitative a datelor obținute în cercetare	P (Practică) analiză și interpretarea a datelor	20 %
	Prezența și implicarea în cadrul activităților de seminar	P (Practică)	20 %
<p>10.6 Standard minim de performanță: Obținerea notei minime 5</p> <p>Cerințe minime de promovare (pentru nota 5): - participare nesistematică la orele de curs și seminar;</p> <ul style="list-style-type: none"> - cunoștințe minimale din problematica disciplinei; - capacitate redusă de transfer a informației de specialitate - obținerea a minimum 2 pct. pentru activitatea de seminar și 3 pct. la lucrarea scrisă <p>Cerințe maxime de promovare (pentru nota 10):</p> <ul style="list-style-type: none"> - participare activă și sistematică la dezbaterile de la curs și seminar; - cunoștințe temeinice din problematica disciplinei; - capacitate sporită de transfer a informației de specialitate; - obținerea punctajului maxim la toți indicatorii de mai sus. 			

Data completării

Semnătura titularului de curs

Semnătura titularului de seminar

20.09.2023

Data avizării în departament

27.09.2023

Semnătura directorului de departament